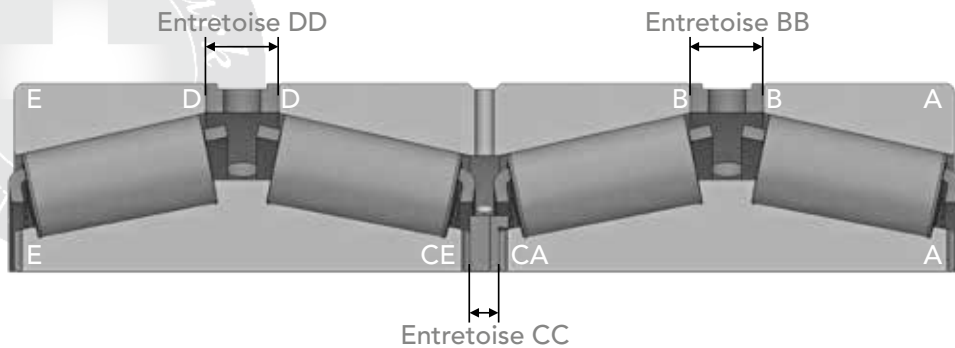


SCHÉMA D'ASSEMBLAGE POUR TQO



IMPORTANT ROULEMENT TQO

SCHÉMA D'ASSEMBLAGE DE CE ROULEMENT A QUATRE RANGEES DE ROULEAUX

Le symbole de chaque composant de ce roulement à quatre rangées de rouleaux coniques a été poinçonné sur le composant lui-même.

Un numéro de série a été assigné à ce roulement et a été gravé sur tous les composants.

En plus de ce numéro de série (par exemple BK-15) gravé sur chaque composant, les lettres "A", "B", "C", "D", "E", "CA", "CE", "BB", "CC", et "DD" ont été gravées sur les composants pour vous aider lors de l'assemblage de ce roulement.

Le dessin ci-dessus montre clairement la position de ces lettres sur chaque composant.

En plus du dessin, des instructions faciles à suivre pour l'assemblage de ce roulement sont exposées ci-dessous:

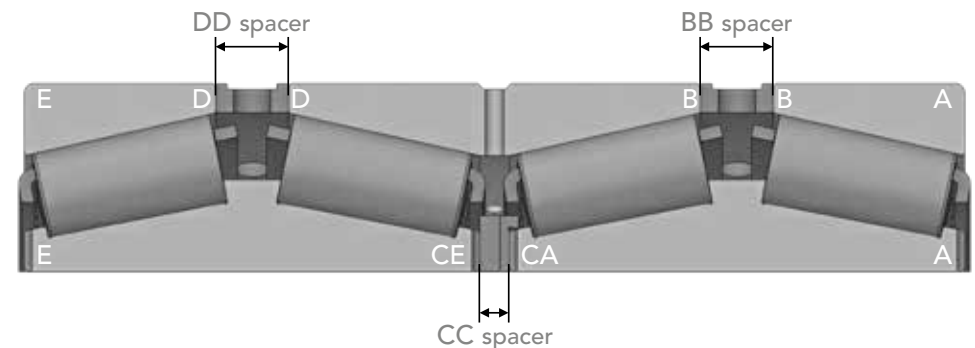
INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE

1. Placer le cône double "ACA" dans la cuvette simple "AB" avec la face "A" du cône double orientée vers le bas.
2. Placer l'entretoise "BB" des cuvettes sur la face "B" de la cuvette simple "AB".
3. Placer la cuvette double "BD" sur la partie supérieure de l'entretoise "BB" des cuvettes avec la face "B" contre l'entretoise "BB" des cuvettes.
4. Placer l'entretoise "CC" des cônes sur la partie supérieure du cône double "ACA".
5. Placer le cône double "ECE" sur la partie supérieure de l'entretoise "CC" des cônes avec la face "CE" du cône double contre l'entretoise "CC" des cônes.
6. Placer l'entretoise "DD" des cuvettes sur la face "D" de la cuvette double "BD".
7. Placer la cuvette simple "DE" sur la partie supérieure de l'entretoise "DD" des cuvettes avec la face "D" contre l'entretoise "DD" des cuvettes.

TRES IMPORTANT

1. Ne pas mélanger des composants ayant des numéros de série différents.
2. Ne pas intervertir l'ordre alphabétique d'assemblage des composants.

ASSEMBLY CHART FOR TQO



IMPORTANT TQO BEARING

ASSEMBLY CHART FOR THIS FOUR-ROW BEARING

The part number of each component of this four-row bearing has been engraved on the part itself.

A serial number has been assigned to this four-row bearing and has been etched on all the component parts. In addition to the etching of the serial number (e.g. BK-15) on each part, the letters "A", "B", "C", "D", "E", "CA", "CE", "BB", "CC", and "DD" have been etched on the parts to assist you in the assembly of this bearing.

The drawing above clearly shows the location of these letters on each part.

In addition to the drawing, easy-to-follow instructions for the assembly of this bearing are set forth below:

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

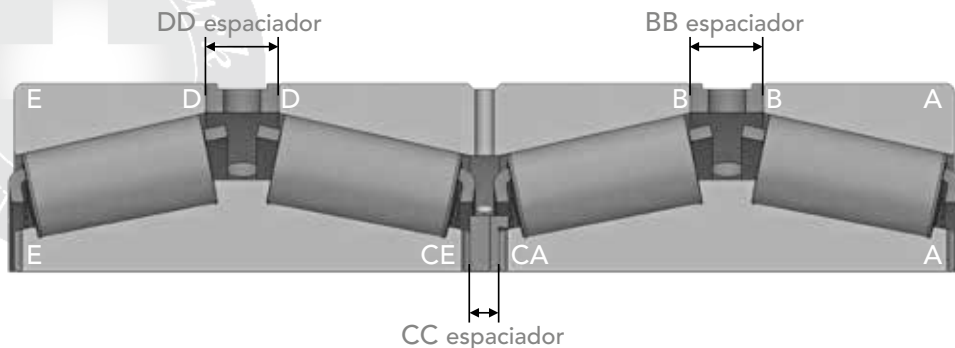
1. Place the "ACA" double cone inside the "AB" single cup with the "A" face of the double cone at the bottom.
2. Place the "BB" cup spacer on the "B" face of the "AB" single cup.
3. Place the "BD" double cup on top of the "BB" cup spacer with the "B" face against the "BB" cup spacer.
4. Place the "CC" cone spacer on top of the "ACA" double cone.
5. Place the "ECE" double cone on top of the "CC" cone spacer with the "CE" face of the double cone against the "CC" cone spacer.
6. Place the "DD" cup spacer on the "D" face of the "BD" double cup.
7. Place the "DE" single cup on top of the "DD" cup spacer with the "D" face against the "DD" cup spacer.

VERY IMPORTANT

1. Do not mix components with different serial numbers.
2. Do not change the mounting alphabetic order of the components.

RKB
BEARING INDUSTRIES

MANUAL DE MONTAJE PARA TQO



IMPORTANTE RODAMIENTO TQO

MANUAL DE MONTAJE PARA ESTE RODAMIENTO DE CUATRO HILERAS

Cada componente de este rodamiento de cuatro hileras está provisto de su propio número de referencia.

Además, se ha asignado y grabado un número de serie en cada uno de los componentes.

Junto con el número de serie (ejemplo BK-15), para facilitar el montaje de este rodamiento, también se han asignado las letras "A", "B", "C", "D", "E", "CA", "CE", "BB", "CC", y "DD".

El dibujo de arriba muestra la ubicación de cada una de estas letras en los distintos elementos del rodamiento.

A continuación se encuentran las instrucciones de fácil lectura para el montaje del rodamiento TQO:

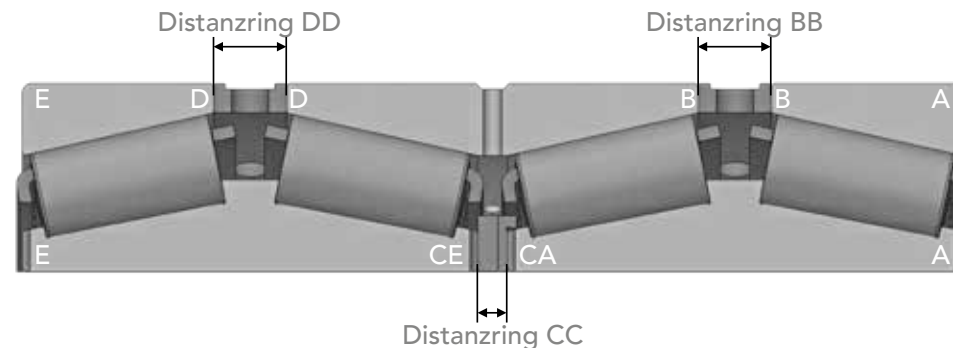
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Colocar el anillo interior doble "ACA" dentro del anillo exterior simple "AB" con la cara "A" del anillo interior doble en la posición inferior.
2. Colocar el espaciador exterior "BB" sobre la cara "B" del anillo exterior simple "AB".
3. Colocar el anillo exterior doble "BD" sobre el espaciador exterior "BB" con la cara "B" del anillo exterior doble, junto al espaciador exterior "BB".
4. Colocar el espaciador interior "CC" sobre el anillo interior doble "ACA".
5. Colocar el anillo interior doble "ECE" sobre el espaciador interior "CC" con la cara "CE" del anillo interior doble sobre el espaciador interior "CC".
6. Colocar el espaciador exterior "DD" sobre la cara "D" del anillo externo doble "BD".
7. Colocar el anillo exterior simple "DE" sobre el espaciador exterior "DD" con la cara "D" del anillo exterior simple, junto al espaciador exterior "DD".

MUY IMPORTANTE

1. No mezcle componentes de diferentes números de serie.
2. No cambie el orden alfabético de montaje de los componentes.

AUFBAUANWEISUNG FÜR TQO



WICHTIG LAGERTYP TQO

ANWEISUNG ZUM ZUSAMMENBAU DEN VIERREIHIGEN KEGELROLLENLAGER

Jedes Einzelteil dieses vierreihigen Kegelrollenlagers ist mit seiner eigenen Teilnummer graviert. Außerdem hat jedes Lager eine eigene Fertigungsnummer, mit der auch jedes zugehörige Einzelteil gekennzeichnet ist. Zusätzlich zur Fertigungsnummer (zB. BK-15) sind die Einzelteile dieses vierreihigen Kegelrollenlager mit den Buchstaben "A", "B", "C", "D", "E", "CA", "CE", "BB", "CC", und "DD" gekennzeichnet.

Die obige Skizze zeigt die Lage dieser Buchstaben an den einzelnen Lagerteilen.

Neben der Skizze, einfachen Anweisungen zum Zusammenbau dieses Lagers sind nachher gegeben:

REIHENFOLGE DES ZUSAMMENBAUES

1. Den zweireihigen Innenring "ACA" mit der "A"-Seite nach unten in den einreihigen Außenring "AB" legen.
2. Den äußeren Distanzring "BB" auf die Stirnfläche "B" des einreihigen Außenringes "AB" legen.
3. Den zweireihigen Außenring "BD" mit der Seite "B" auf den äußeren Distanzring "BB" legen.
4. Den inneren Distanzring "CC" auf die obere Stirnfläche des zweireihigen Innenringes "ACA" legen.
5. Den zweireihigen Innenring "ECE" auf den Distanzring "CC" legen; die Innenringfläche "CE" muss mit dem Distanzring "CC" in Kontakt sein.
6. Den äußeren Distanzring "DD" auf die Stirnfläche "D" des zweireihigen Außenringes "BD" legen.
7. Den einreihigen Außenring "DE" mit Stirnfläche "D" auf den äußeren Distanzring "DD" legen.

SEHR WICHTIG

1. Komponenten mit unterschiedlichen Seriennummern nicht mischen.
2. Die alphabetische Reihenfolge der Montage der Komponenten streng folgen.